

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap d.d. 19 mei 1995 houdende oprichting van de paritaire commissies van het officieel gesubsidieerd onderwijs,

Gelet op de vraag van de centrale paritaire commissie van het gesubsidieerd officieel onderwijs;

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter belast met Onderwijs, Audiovisuele Media, Jeugdzorg, Kinderzorg en Gezondheid;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap d.d. 28 april 1997,

Besluit :

**Artikel 1.** De beslissing d.d. 1 april 1996 van de centrale paritaire commissie van het officieel gesubsidieerd onderwijs in verband met de toepassing van een overgangsregeling toepasselijk in het raam van de artikelen 40, 6° en 49, 5° van voormeld decreet d.d. 4 juni 1994 wordt bindend gemaakt en luidt als volgt :

« Een overgangsregeling van twee jaar, dat wil zeggen van 1 januari 1995 tot en met 31 december 1996, wordt aanvaard voor de personeelsleden thans in een selectie- of bevorderingsambt die geslaagd zijn in een bekwaamheidsproef of die een opleiding volgden, volgen of zullen volgen tijdens dat tijdperk op voorwaarde dat de lokale paritaire commissies deze proef of deze opleiding erkennen of erkennen. »

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking op 1 april 1996.

**Art. 3.** Mevrouw de Minister-Voorzitter tot wier bevoegdheid het statuut van de personeelsleden van het gesubsidieerd officieel onderwijs behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 5 mei 1997.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Voorzitter belast met Onderwijs, Audiovisuele Media, Jeugdzorg, Kinderzorg en Gezondheid,  
Mevr. L. ONKELINX



F. 97 — 1614

[S - C - 97/29246]

**6 MAI 1997. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 septembre 1989 fixant les modalités des examens, l'organisation et le fonctionnement du Jury de la Communauté française de l'enseignement secondaire (deuxième section : enseignement secondaire supérieur général)**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu les lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, coordonnées le 31 décembre 1949, telles qu'elles ont été modifiées;

Vu la loi du 19 juillet 1971 relative à la structure générale et à l'organisation de l'enseignement secondaire telle qu'elle a été modifiée;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 27 juin 1989 portant organisation du Jury de la Communauté française de l'enseignement secondaire tel qu'il a été modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 septembre 1989 fixant les modalités des examens, l'organisation et le fonctionnement du Jury de la Communauté française de l'enseignement secondaire (deuxième section : enseignement secondaire supérieur général);

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 9, 3° de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 septembre 1989 fixant les modalités des examens, l'organisation et le fonctionnement du Jury de la Communauté française de l'enseignement secondaire (deuxième section : enseignement secondaire supérieur général) est remplacé par la disposition suivante :

"3° la série III pour la délivrance de l'attestation de réussite de l'examen d'admission aux études universitaires de 1<sup>er</sup> cycle en sciences appliquées".

**Art. 2.** L'article 20 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

"Article 20. La matière des examens de la série III est précisée par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mai 1996 relatif au programme de l'examen spécial d'admission aux études universitaires de 1<sup>er</sup> cycle en sciences appliquées".

**Art. 3.** L'arrêté royal du 22 juin 1965 déterminant, en ce qui concerne le Jury d'Etat de l'enseignement moyen supérieur, les matières des examens, et le niveau des connaissances exigées et les dispenses d'interrogation est abrogé.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1997.

Bruxelles, le 6 mai 1997.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre-Présidente du Gouvernement de la Communauté française chargée de l'Education,  
Mme L. ONKELINX

## VERTALING

N. 97 — 1614

[S - C - 97/29246]

**6 MEI 1997. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap d.d. 14 september 1989 tot vaststelling van de wijze waarop de examens worden afgenomen, van de organisatie en de werking van de examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het secundair onderwijs (tweede afdeling : hoger secundair algemeen onderwijs)**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, gecoördineerd op 31 december 1949, zoals gewijzigd;

Gelet op de wet d.d. 19 juli 1971 betreffende de algemene structuur en de organisatie van het secundair onderwijs, zoals gewijzigd.

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap d.d. 27 juni 1989 houdende inrichting van de examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het secundair onderwijs, zoals gewijzigd;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap d.d. 14 september 1989 tot vaststelling van de wijze waarop de examens worden afgenomen, van de organisatie en de werking van de examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het secundair onderwijs (tweede afdeling : hoger secundair algemeen onderwijs);

Gelet op het advies van de Raad van State,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 9, 3° van het besluit van de Executieve van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de wijze waarop de examens worden afgenomen, van de organisatie en de werking van de examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het secundair onderwijs (tweede afdeling : hoger secundair algemeen onderwijs) wordt door de volgende bepaling vervangen :

“3° reeks III voor het uitreiken van het welslagenattest van het toelatingsexamen dat toegang verleent tot de universitaire studies van de 1e cyclus toegepaste wetenschappen”.

**Art. 2.** Artikel 20 van hetzelfde besluit wordt door de volgende bepaling :

“Artikel 20. De examenstof van reeks III wordt nader bepaald door het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap d.d. 29 mei 1996 houdende het programma van het examen voor toelating tot de 1e cyclus van het universitair onderwijs in de toegepaste wetenschappen.”

**Art. 3.** Het koninklijk besluit d.d. 22 juni 1965 waarbij de vakken van de examens, het peil van de vereiste kennis en de vrijstellingen van ondervraging worden bepaald, wordt opgeheven.

**Art. 4.** Dit besluit treedt op 1 januari 1997 in werking.

Brussel, 6 mei 1997.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Voorzitster van de Regering van de Franse Gemeenschap, belast met Onderwijs,  
Mevr. L. ONKELINX

## AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

### SERVICES DU PREMIER MINISTRE

[97/21213]

#### Cour d'arbitrage. — Cumul de fonctions

Par arrêté royal du 6 juillet 1997, qui produit ses effets le 29 mai 1997, M. Paul Martens, juge de la Cour d'arbitrage, est autorisé à cumuler ses fonctions et celles de professeur de sociologie juridique à l'Université Libre de Bruxelles (U.L.B.).

### DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

[97/21213]

#### Arbitragehof. — Cumulatie van ambten

Bij koninklijk besluit van 6 juli 1997, dat uitwerking heeft met ingang van 29 mei 1997, wordt aan de heer Paul Martens, rechter van het Arbitragehof, toegestaan zijn functies te cumuleren met deze van professor in de rechtssociologie aan de « Université libre de Bruxelles » (U.L.B.).

### MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

[C - 97/11259]

#### 30 JUIN 1997. — Arrêté ministériel portant agrégation de sociétés coopératives

Le Ministre de l'Economie,

Vu la loi du 20 juillet 1955 portant institution d'un Conseil national de la Coopération, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1962 fixant les conditions d'agrégation des groupements nationaux de sociétés coopératives et des sociétés coopératives, modifié par l'arrêté royal du 24 septembre 1986;

### MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

[C - 97/11259]

#### 30 JUNI 1997. — Ministerieel besluit tot erkenning van coöperatieve vennootschappen

De Minister van Economie,

Gelet op de wet van 20 juli 1955 houdende instelling van een Nationale Raad voor de Coöperatie, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1962 tot vaststelling van de voorwaarden tot erkenning van nationale groeperingen van coöperatieve vennootschappen en van coöperatieve vennootschappen, gewijzigd bij koninklijk besluit van 24 september 1986;